

06.13

RESOLUTION NO. 2018- 196

**CITY OF POMPANO BEACH  
Broward County, Florida**

**A RESOLUTION OF THE CITY COMMISSION OF THE CITY OF POMPANO BEACH, FLORIDA, APPROVING AND AUTHORIZING THE MAYOR TO EXECUTE A SISTER CITY AGREEMENT BETWEEN THE CITY OF POMPANO BEACH AND TERMOLI, (CB), ITALY; PROVIDING AN EFFECTIVE DATE.**

**WHEREAS**, pursuant to Resolution No. 2017-281, adopted by the City Commission on July 11, 2017, the City Commission authorized the Mayor to execute a letter of acceptance to formally establish a Sister City affiliation with the city of Termoli, Italy; and

**WHEREAS**, Mayor Angelo Sbrocca of Termoli, Italy, wishes to enter into a Sister City Agreement; now, therefore,

**BE IT RESOLVED BY THE CITY COMMISSION OF THE CITY OF POMPANO BEACH, FLORIDA:**

**SECTION 1.** That a Sister City Agreement between the City of Pompano Beach and Termoli, (CB), Italy, a copy of which Agreement is attached hereto and incorporated by reference as if set forth in full, is hereby approved.

**SECTION 2.** That the Mayor is hereby authorized to execute said Agreement between the City of Pompano Beach and Termoli, (CB), Italy.

**SECTION 3.** This Resolution shall become effective upon passage.

**PASSED AND ADOPTED** this 26<sup>th</sup> day of June, 2018.

  
\_\_\_\_\_  
**LAMAR FISHER, MAYOR**

**ATTEST:**

  
\_\_\_\_\_  
**ASCELETA HAMMOND, CITY CLERK**

**PLEASE RETURN TO:**  
Asceleta Hammond, CMC  
City Clerk  
P.O. Drawer 1300, Suite 253  
Pompano Beach, FL 33061

03.13



**Sister City Agreement  
Between  
The City of Pompano Beach, Florida, U.S.A.  
And  
Termoli, (CB), Italy**



In accordance with the authorization and approval expressed by the City of Pompano Beach, Florida, U.S.A. and the Town of Termoli, province of Campobasso, region of Molise, Italy; it is declared that the Sister City Agreement between the two cities is hereby established for the following purposes:

1) to promote and expand the effective and mutually beneficial cooperation between the people of Pompano Beach, U.S.A. and the people of Termoli, Italy;

2) to foster and encourage educational activities, trade, literacy, and commerce between the two cities, and;

3) to promote international goodwill, understanding, and expanded business relations between the two cities and their respective nations by student exchange program, ideas and information in wide variety of economic, social, cultural, tourism, municipal, professional, technical, youth and other endeavors.

This Sister City Agreement shall be officially established and shall become effective when this document has been executed by the Mayor of Pompano Beach, Florida, U.S.A. and the Mayor of Termoli, CB, Italy.

Lamar Fisher  
Mayor, Pompano Beach  
Florida, U.S.A.

Angelo Sbrocca  
Mayor, Termoli  
CB, Italy

Signed: 02.11, 2018

**"CITY":**

Witnesses:

**CITY OF POMPANO BEACH**

Betty J. Manes

By: [Signature]  
LAMAR FISHER, MAYOR

Asceleta Hammond

By: [Signature]  
GREGORY P. HARRISON, CITY MANAGER

Attest:

[Signature]  
ASCELETA HAMMOND, CITY CLERK

(SEAL)

Approved As To Form:

[Signature]  
MARK E. BERMAN, CITY ATTORNEY

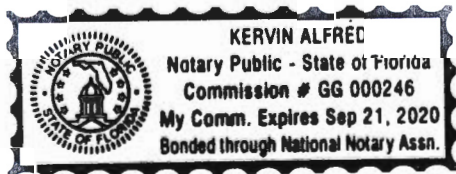
STATE OF FLORIDA  
COUNTY OF BROWARD

The foregoing instrument was acknowledged before me this 27 day of June, 2018 by **LAMAR FISHER** as Mayor, **GREGORY P. HARRISON** as City Manager and **ASCELETA HAMMOND** as City Clerk of the City of Pompano Beach, Florida, a municipal corporation, on behalf of the municipal corporation, who are personally known to me.

NOTARY'S SEAL:

[Signature]  
NOTARY PUBLIC, STATE OF FLORIDA

Kevin Alfred  
(Name of Acknowledger Typed, Printed or Stamped)



\_\_\_\_\_  
Commission Number

**Sister City Agreement between  
City of Pompano Beach and City of Termoli**

The Municipality of Pompano Beach of the state of Florida and the Municipality of Termoli of the Italian Republic and hereinafter referred to as the Parties, in accordance with mutually expressed wills, within the scope of their duties, they agree as follows:

- 1 - promote and expand cooperation between twin cities and their citizens in order to have mutual benefits;
- 2 - promote and encourage social, educational, cultural, tourist, sporting, economic, commercial and business activities;
- 3 - to promote interchange between citizens and in particular between students and young generations inserted in the social and cultural fabric of the city.

All activities planned or arising from the implementation of this Twinning will be covered, for the Italian Part, in the budget of the Municipality of Termoli, without generating any financial burden on the State.

This Sister City agreement shall be applied in full compliance with the national laws and regulations of both Parties, as well as in compliance with international obligations and those deriving from Italy's membership of the European Union.

Any divergence in the interpretation or implementation of this Sister City agreement will be resolved, amicably, through direct consultations between the Parties.

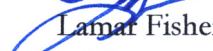
The present Twinning becomes effective at the time of signing and will last 10 years.

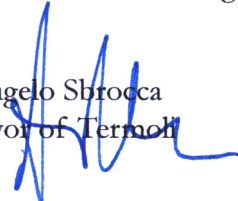
Each Party may terminate at any time the effectiveness of this Twinning by written notice to the other Party;

Any changes or additions to this Twinning may be defined in writing with the consent of the Parties and, for the Italian Party, in compliance with procedures similar to those envisaged for the authorization of this Sister City agreement.

The Parties will inform the Diplomatic Representatives responsible for the territory of their respective countries on the progress of the initiatives planned in implementation of this Twinning.

Done at ...4..... on ...2/18..... in two originals, each in Italian and English, both texts being equally authentic.

  
Lamar Fisher  
Mayor of Pompano Beach

  
Angelo Sbrocca  
Mayor of Termoli

  
President



COMUNE DI TERMOLI



### **Patto di Gemellaggio tra il Comune di Termoli e la Città di Pompano Beach**

Il Comune di Termoli della Repubblica Italiana e la città di Pompano Beach, dello Stato americano della Florida, di seguito denominate Le Parti, in conformità con le volontà reciprocamente espresse, nell'ambito delle proprie competenze, concordano nel raggiungimento dei seguenti obiettivi:

- 1 – promuovere ed espandere la cooperazione tra le città gemellate e i propri cittadini al fine di avere dei vantaggi reciproci;
- 2 – promuovere e incoraggiare attività sociali, educative, culturali, turistiche, sportive, economiche, commerciali ed imprenditoriali;
- 3 – favorire l'interscambio tra i cittadini e in particolare tra gli studenti e le giovani generazioni inserite nel tessuto sociale e culturale cittadino.

Tutte le attività previste o scaturenti dall'attuazione del presente Patto di Gemellaggio troveranno copertura, per la Parte italiana, nel bilancio del Comune di Termoli, senza generare oneri finanziari a carico dello Stato.

Il presente Patto di Gemellaggio si applica nel pieno rispetto degli ordinamenti e delle legislazioni vigenti nei rispettivi Paesi, nonché in conformità con gli obblighi internazionali e con quelli derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

Qualsiasi divergenza nell'interpretazione o nell'attuazione del presente Patto di Gemellaggio sarà risolta, in via amichevole, mediante consultazioni dirette tra Le Parti.

Il presente Patto di Gemellaggio acquista efficacia all'atto della firma e avrà durata di 10 anni.

Ciascuna Parte potrà porre termine in qualsiasi momento all'efficacia del presente Patto di Gemellaggio tramite comunicazione scritta all'altra Parte;

Eventuali modifiche o integrazioni al presente Patto di Gemellaggio potranno essere definite per iscritto previo consenso delle Parti e, per la Parte italiana, nel rispetto di procedure analoghe a quelle previste per l'autorizzazione del presente Patto di Gemellaggio.

Le Parti informeranno le Rappresentanze diplomatiche competenti per territorio dei rispettivi Paesi sullo stato di avanzamento delle iniziative programmate in attuazione del presente Patto di Gemellaggio.

Fatto a Pompano Beach il 2 novembre 2018 in due originali, ciascuno nelle lingue italiana e inglese, entrambi i testi facenti ugualmente fede.

Angelo Sbrocca  
Sindaco del Comune di Termoli

Lamar Fischer  
Sindaco della Città di Pompano Beach